

# Notice Descriptive pour motocycles

## DESCRIPTION DES VÉHICULES **MOTO GUZZI**

### TYPE : KF

#### 0. GÉNÉRALITÉS

- 0.1. - Constructeur : MOTO GUZZI S.p.a. - Via E.V. Parodi 57 - 22054 Mandello Del Lario (LECCO) Italie
- 0.1.1. - Représentant accrédité en France : Néant
- 0.2. - Marque : MOTO GUZZI
- 0.3. - Genre : MTT2
- 0.3.1. - Puissance déclarée de la motocyclette (KW) : 57
- 0.4. - Type : KF
- 0.5. - Puissance administrative : 10 CV

#### 1. CONSTITUTION GÉNÉRALE

- 1.1. - Nombre d'essieux et de roues : 2
- 1.1.1. - Emplacement de la roue motrice : arrière
- 1.1.2. - Emplacement de la roue directrice : avant
- 1.2. - Dimensions des pneumatiques :  
AV = 120/70 - ZR 17  
AR = 160/70 - ZR 17
- 1.3. - Constitution du cadre : tubes d'acier soudés
- 1.4. - Emplacement et disposition du moteur : à la partie inférieure du cadre face à la route

#### 2. POIDS ET DIMENSIONS

- Au sein de la présente notice, les essieux sont numérotés de l'avant du véhicule vers l'arrière.
- 2.1. - Poids total autorisé en charge : 460 kg
  - 2.2. - Possibilité d'attelage d'un side-car : Non
  - 2.3. -
  - 2.4. - Charge maximale admissible :
  - 2.4.1. - Sur l'essieu 1 : 160 kg
  - 2.4.2. - Sur l'essieu 2 : 300 kg
  - 2.5. -
  - 2.6. -
  - 2.7. - Empattement : 1,475 m
  - 2.8. - Poids à vide du véhicule en ordre de marche :
  - 2.8.0. - Total : 240 kg
  - 2.8.1. - Sur l'essieu 1 : 112 kg
  - 2.8.2. - Sur l'essieu 2 : 128 kg
  - 2.9. - Porte-à-faux avant : 0,290 m
  - 2.10. - Porte-à-faux arrière : 0,320 m
  - 2.11. - Longueur hors tout : 2,125 m
  - 2.12. - Largeur hors tout : 0,720 m

#### 3. MOTEUR

- 3.1. - Dénomination et marquage : KF
- 3.1.1. - Marque : MOTO GUZZI
- 3.2. - Description générale :
- 3.2.1. - Type : combustion interne à piston en mouvement alternatif et vilebrequin
- 3.2.2. - Cycle : allumage commandé
- 3.2.3. - Nombre de temps : 4
- 3.3. - Nombre et disposition des cylindres : 2 en V à 90°
- 3.4. - Dimensions :
- 3.4.1. - Alésage (mm) : 92
- 3.4.2. - Course (mm) : 80
- 3.4.3. - Cylindrée (cm<sup>3</sup>) : 1064
- 3.5. - Rapport volumétrique de compression : 9,5 : 1
- 3.6. - Puissance nette maximale déclarée du moteur (Kw ISO) : 61
- 3.7. - Régime de puissance maximale (tr/mn) : 7800
- 3.8. - Couple maximal (mdaN ISO) : 8,7
- 3.9. - Régime de couple maximal (tr/mn) : 6000
- 3.10. - Régime de rotation maximale (tr/mn) : 8200
- 3.11. - Carburant utilisé : super carburant, ou sans plomb
- 3.12. - Réservoir de carburant : 19 litres
- 3.13. - Mode d'alimentation du moteur : injection électronique
- 3.14. - Type de filtre à air : sec
- 3.15. - Allumage : bougies, bobine, dispositif magnétique sans contact assisté électroniquement
- 3.16. - Tension d'alimentation des circuits électriques (volts) : 12
- 3.17. - Dispositif d'antiparasitage : Oui
- 3.18. - Refroidissement du moteur : par air
- 3.19. - Nombre de silencieux d'échappement : 2
- 3.19.1. - Description : 1 échappement par cylindre
- 3.19.2. - Référence :  
MOTO GUZZI T 3706 - Tuyau collecteur  
MOTO GUZZI T 3705 - Tuyau collecteur  
MOTO GUZZI C 3705 - Chambre d'expansion  
MOTO GUZZI S 3000 - Silencieux

- 3.20. - Niveau sonore au point fixe :
- 3.20.1. - Valeur du niveau sonore (dBa) : 90
- 3.20.2. - Régime de rotation correspondant (tr/mn) : 3900
- 3.20.3. - Emplacement de la sortie d'échappement : à l'arrière droit et gauche

#### 4. TRANSMISSION DU MOUVEMENT

- 4.1. - Types de boîte de vitesses : mécanique à 5 rapports avant
- 4.1.1. - Emplacement du (ou des) levier(s) de commande : sélecteur au pied gauche
- 4.2. - Type d'embrayage : 2 disques secs
- 4.2.1. - Mode de commande : levier à main gauche, commande mécanique par câble
- 4.3. - Type de transmission entre la boîte de vitesses et les roues : arbre et cardan
- 4.4. - Démultiplication de la transmission :
- 4.4.1. - Dimension et circonférence de roulement des pneumatiques :  
Arrière = 160/70 ZR 17 - Circonférence : 1981 mm
- 4.4.2. - Démultiplications et vitesses à 1000 tr/mn :

| Combinaison des vitesses | Démultiplication primaire | Boîte de vitesses | Démultiplication secondaire | Démultiplication totale | Vitesse à 1000 tr/mn km/h |
|--------------------------|---------------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------------|---------------------------|
| 1                        | 1,3529                    | 1,8125            | 4,125                       | 10,1153                 | 11,750                    |
| 2                        | 1,3529                    | 1,2500            | 4,125                       | 6,9761                  | 17,037                    |
| 3                        | 1,3529                    | 1,0000            | 4,125                       | 5,5809                  | 21,297                    |
| 4                        | 1,3529                    | 0,8333            | 4,125                       | 4,6507                  | 25,557                    |
| 5                        | 1,3529                    | 0,7308            | 4,125                       | 4,0783                  | 29,144                    |

Les rapports de la boîte et du pont sont donnés comme le quotient de la vitesse de rotation d'entrée sur la vitesse de rotation de sortie.

- 4.5. - Vitesse maximale (Km/H) : 230
  - 4.6. - Indicateur de vitesse : Oui
  - 4.7. - Compteur kilométrique : Oui
- #### 5. SUSPENSION
- 5.1. - Avant : fourche télescopique hydraulique avec ressorts hélicoïdaux intégrés
  - 5.2. - Arrière : bras oscillant avec amortisseur hydraulique central et ressort hélicoïdal
- #### 6. DIRECTION
- 6.1. - Type de direction : directe sur fourche télescopique
- #### 7. FREINAGE
- 7.1. - Frein de service : frein avant et arrière à circuits indépendants
  - 7.1.1. - Commande du frein de service :  
1 levier à main droite commande hydrauliquement le frein avant  
1 pédale au pied droit commande hydrauliquement le frein arrière
  - 7.2. - Répartiteur de freinage : Non
  - 7.2.1. - Dispositif anti-bloqueur des roues : Non
  - 7.3. - Frein de secours : par indépendance des circuits
  - 7.4. - Frein de stationnement : Non
  - 7.5. - Mode de transmission des efforts aux roues :
  - 7.5.1. - Frein de service : fluide hydraulique
  - 7.5.2. - Frein de secours : fluide hydraulique
  - 7.6. - Assistance du frein de service : Non
  - 7.7. - Réservoir de fluide ou d'énergie : 1 réservoir à niveau visible sur le guidon pour le frein avant et un réservoir fixé sur le cadre au-dessus de la pédale pour le frein à pied, niveau visible après démontage selle
  - 7.7.1. - Mode d'alarme pour les défaillances : niveau visible
  - 7.7.2. - Paramètre mesuré pour l'alarme : baisse de niveau de fluide
  - 7.7.3. - Mode de contrôle du bon fonctionnement de l'alarme : voir 7.7.2.
  - 7.8. - Types de freins :
  - 7.8.1. - Frein de service :
  - 7.8.1.1. - Sur l'essieu 1 : double disques
  - 7.8.1.2. - Sur l'essieu 2 : disque
  - 7.8.2. - Frein de secours : disque(s)
- #### 8. CARROSSERIE
- 8.1. - Carrosserie : solo
  - 8.2. - Carénage : Oui
  - 8.2.1. - Descriptif : ABS et bulle en polycarbonate
  - 8.3. - Nombre de places assises : 2

9. ECLAIRAGE

- 9.1. - Feux de route : 1
- 9.2. - Feux de croisement : 1 incorporé au feu de route
- 9.3. - Feux de position avant : 1 incorporé au feu de route
- 9.4. - Feux rouge arrière : 1
- 9.5. - Indicateurs de changement de direction :
- 9.5.1. - Avant : 2 indépendants
- 9.5.2. - Arrière : 2 indépendants
- 9.6. - Feux stop : incorporé au feu arrière
- 9.7. - Eclairage de la plaque d'immatriculation : 1 combiné avec le feu rouge
- 9.8. - Dispositifs réfléchissants :
- 9.8.1. - Arrière : 1 indépendant
- 9.8.2. - Latéraux : Non
- 9.9. - Feux de détresse : Oui

10. DIVERS

- 10.1. - Accessoires :
- 10.1.3. - Rétroviseur : 1 à gauche, 1 à droite
- 10.1.4. - Avertisseurs sonores : 2
- 10.1.5. - Dispositif anti-vol : par blocage de direction

10.2 - Marque d'identité

- 10.2.1. - Emplacement de la plaque constructeur : sur le cadre partie inférieure gauche
- 10.2.2. - Emplacement de la frappe à froid du numéro d'identification : colonne de direction
- 10.2.3. - Structure du numéro d'identification :

|     |    |   |   |    |   |   |        |
|-----|----|---|---|----|---|---|--------|
| ZGU | KF | A | 1 | KF | V | M | 111111 |
| 1   | 2  | 3 | 4 | 5  | 6 | 7 | 8      |

- 1 - Identification international fabricant
- 2 - Type du véhicule
- 3 - Variante
- 4 - Version
- 5 - Type moteur
- 6 - Année de fabrication
- 7 - Lieu de production (MANDELLO DEL LARIO)
- 8 - Numéro de cadre

- 10.2.4. - Le numéro d'identification commence à : ZGUKFA1KFVM 111961
- 10.2.5. - Identification du moteur : grave sur le côté gauche du bloc moteur

PROCÈS-VERBAL DE RÉCEPTION PAR TYPE

Il résulte des constatations effectuées à la demande du Représentant accrédité du constructeur que le véhicule présenté comme prototype des véhicules de genre MTT2 de marque MOTO GUZZI Type - Version KF livré : satisfait aux dispositions des articles R.169 à R.183 du Code de la Route et des arrêtés ministériels pris en application.

Monthéry, le 6 mars 1997

L'Ingénieur de l'Industrie  
et des Mines  
P. DEVIGNE

Vu et approuvé :  
Enregistré sous le n° AU-2175.97.00  
Fait à Paris, le 6 mars 1997  
Pr. le Directeur Régional de l'Industrie, de la Recherche  
et de l'Environnement d'Ile-de-France  
Pr. Le Chef de la Division Automobiles,  
Métrologie et Appareils à Pression  
Par Intérim  
D. LE POAC

CERTIFICAT DE CONFORMITÉ

Je soussigné, MOTO GUZZI Spa - Via E.V. Parodi 57 - 22054 Mandello Del Lario (Lecco) Italie constructeur, certifie :  
a) que le véhicule :

- 1 Genre .....
- 2 Marque .....
- 3 Type et version .....
- 4 Numéro d'ordre dans la série ou numéro d'identification .....
- 5 Carrosserie .....
- 6 Source d'énergie .....
- 7 Puissance administrative .....
- 8 Nombre de places assises (y compris le conducteur).....
- 9 Dimensions - Largeur - Longueur - Surface .....
- 10 Poids total autorisé en charge (t).....
- 11 Poids à vide en ordre de marche (t).....
- 12 Poids total roulant autorisé (t).....
- 13 Charge utile du véhicule de base (t).....
- 14 Niveau sonore de référence (dBA).....
- 15 Régime de rotation du moteur lui correspondant .....

MTT2  
MOTO GUZZI  
KF **1100 SPORT IE CORSA**  
ZGUKF**A1KFVM112672**(1)  
Solo  
ES  
10 CV  
2  
Sans objet  
0,460  
0,240  
Néant  
Sans objet  
90  
3900 tr/mn

est entièrement conforme au type et à la version dont le prototype a fait l'objet du procès-verbal de réception ci-dessus et peut, de ce fait être immatriculé sans réception complémentaire. (Voir NOTA).

b) que ce véhicule sort de nos usines (magasins) le : .....

Pour être livré à : .....  
(Nom et adresse de l'acheteur, ou à défaut, du concessionnaire)

Fait à ..... Le, .....

Numéro d'immatriculation (à remplir par la Préfecture)

NOTA : Pour obtenir l'immatriculation du véhicule désigné ci-dessus, il doit être joint au présent certificat, le Procès-Verbal de réception du type.

Rappel : toute transformation de ce véhicule désigné susceptible de modifier sa situation au regard des articles R.54 à R.62 et R.69 à R.81 du Code de la Route ou toute modification de véhicule à la suite de laquelle il cesserait d'être conforme aux indications portées sur le certificat de conformité (en particulier pour les organes qui font l'objet d'une prescription de conformité à un test réglementaire) doit faire l'objet :  
- d'une déclaration à la Préfecture,  
- le cas échéant, d'une réception à titre isolé par le Service des Mines.

(1) à compléter

**MOTO GUZZI S.p.A.**  
Via E. V. Parodi, 57  
22054 MANDELLO DEL LARIO (LC)  
ITALIA